



Совет Безопасности

Distr.: General
23 January 2002
Russian
Original: English

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Гондураса при Организации Объединенных Наций от 22 января 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею поручение просить Вас о том, чтобы письмо министра иностранных дел Республики Гондурас Его Превосходительства Роберто Флореса Бермудеса от 18 января 2002 года, направленное Вам в Вашем качестве Председателя Совета Безопасности, и прилагаемые к нему документы, касающиеся решения Международного Суда по делу Гондурас/Сальвадор, были распространены в качестве документа Совета Безопасности (см. приложение).

(Подпись) Марко А. Суасо
Посол
Заместитель Постоянного представителя
Временный Поверенный в делах

**Приложение к письму Временного Поверенного в делах
Постоянного представительства Гондураса при Организации
Объединенных Наций от 22 января 2002 года на имя
Председателя Совета Безопасности**

[Подлинный текст на испанском языке]

Имею честь обратиться к Вашему Превосходительству по вопросу, касающемуся невыполнения правительством Сальвадора решения Международного Суда от 11 сентября 1992 года об урегулировании спора между Гондурасом и Сальвадором в отношении сухопутных и морских границ и границ между островами.

Ни в одном из секторов сухопутной границы, которая была делимитирована Международным Судом девять лет назад и общая протяженность которой составляет приблизительно 142 км, пограничная линия не была демаркирована по причине ничем не оправданных проволочек со стороны правительства Сальвадора.

Кроме того, в том, что касается залива Фонсека, правительство этой страны отказывается соблюдать в полной мере право совместного владения, которое было признано судом за Гондурасом в отношении неделимитированных вод этого залива на основе равенства с другими прибрежными государствами — Сальвадором и Никарагуа.

В Тихом океане правительство Сальвадора отказывается обеспечить действительное осуществление принятого решения, суть которого сводится к тому, что Гондурас, совместно с Сальвадором и Никарагуа, имеет право определять пределы своих территориальных вод от центральной части замыкающей залив линии посредством заключения соглашения на основании международного права.

Невыполнение правительством Сальвадора вышеупомянутого решения Международного Суда представляет собой вызов авторитету, юридической силе и обязательному характеру решений главного судебного органа Организации Объединенных Наций.

Эта непростая ситуация, сложившаяся в результате невыполнения правительством Сальвадора указанного решения, противоречит целям и задачам, побудившим Стороны в добровольном порядке обратиться в Международный Суд в целях урегулирования разногласий между ними на правовой основе. С учетом вышеизложенного правительство Гондураса в соответствии с положениями пункта 2 статьи 94 Устава Организации Объединенных Наций считает необходимым обратиться в Совет Безопасности с просьбой о вмешательстве и оказании помощи в обеспечении осуществления и добросовестного исполнения решения Международного Суда.

В этой связи препровождаю настоящим краткую информацию о действиях и упущениях правительства Сальвадора (см. добавление), которые свидетельствуют о невыполнении им решения Международного Суда с соответствующими приложениями к нему*.

(Подпись) Роберто Флорес **Бермудес**
Министр иностранных дел

* Эта публикация имеется на веб-сайте Международного Суда (<http://www.icj-cij.org/icjwww/idecisions/icasasesbycountry.htm>).

Добавление

Невыполнение правительством Сальвадора решения Международного Суда от 11 сентября 1992 года об урегулировании спора между Гондурасом и Сальвадором в отношении сухопутных и морских границ и границ между островами представляет собой вызов авторитету, юридической силе и обязательному характеру решений главного судебного органа Организации Объединенных Наций.

Эта непростая ситуация, сложившаяся в результате невыполнения правительством Сальвадора указанного решения, противоречит целям и задачам, побудившим Стороны в добровольном порядке обратиться в Международный Суд в целях урегулирования разногласий между ними в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и Статутом Суда.

В связи с вышеизложенным правительство Гондураса обращается в Совет Безопасности в соответствии с положениями пункта 2 статьи 94 Устава Организации Объединенных Наций с просьбой о вмешательстве и оказании помощи в обеспечении осуществления и добросовестного исполнения решения Международного Суда.

В частности, в соответствии с пунктом 2 упомянутой статьи 94 Устава Гондурас просит:

1. Чтобы Совет Безопасности сделал необходимые рекомендации для приведения указанного решения в исполнение, в том числе в отношении:

- a) начала переговоров между Сторонами в целях делимитации определенных участков морской границы в заливе Фонсека;
- b) обеспечения добросовестного соблюдения установленного правового режима в заливе Фонсека на основании решения Международного Суда; и
- c) демаркации сухопутной границы, делимитированной Международным Судом.

2. Чтобы Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций был назначен обладающий высокой квалификацией международный деятель, который обеспечивал бы выполнение рекомендаций Совета Безопасности по осуществлению этого решения и который на постоянной основе информировал бы Совет Безопасности.

Если вышеизложенные процедуры не принесут желаемого результата, Гондурас просит Совет Безопасности установить для выполнения решения Суда 12-месячный срок, по истечении которого он должен будет определить меры, необходимые, по его мнению, для обеспечения его выполнения.